« مادام قانبون »

فرانسه سفيری موسيو قانبون جنابلرينك مادامه‌سی مادام قانبون جنابلرينك اخيراً فرانسه‌يه متوجهاً حركت ايلمش اولديغی يازلمشدی .

مشارالیهانك بوكره پارسه مواصلت ايلديكی وشهر مذكوردن (اوبون) قاپليجه لرينه كيده‌جكی وموسيو (قانبون) جنابلرينك دخی بوهفته ظرفنده شهرمزدن حركتله مذكور قاپليجه‌لره متوجهاً عزيمت ايده‌جكی لواندهرالدده كورلمشدر .

« عثمانلی سيغاره اخراجات شركتی »

اوستريا رژی قومپانيه‌سی طرفندن عثمانلی سيغاره اخراجات شركتنه سپارش ايدلمش اولان سيغاره‌لر مقدارينك برمليون راده‌سنده بولنديغی لوانت هرالد يازيور .

« قولرا »

ويانه ٢٤ اغستوس

صوك يكرمی درت ساعت ظرفنده وقوعبولان قولرايه دائر نشر ايديلان رسمی راپور مآلنه كوره مدت مذكوره ظرفنده (بوقوو ين) ولايتنده اون كشی طوتيلمش وسكز كشی وفات ايتمشدر . غليچيا ولايتنك جهات مختلفه‌سنده يوز اللی التی مصاب ويتمش يدی وفات وقوعه كلمشدر .

« خدمت غزته‌سی »

براى مدتله تعطيل ايدلمش اولان رفيقمز خدمت غزته‌سی بوكره مظهر عفو عالی اولديغندن جلوس همايون ميمنت مقرون روز فيروزنده تكرار زينتساز مطبوعات اوله‌جغی مستخبردر .

« ملاقات »

بلغار اكسارخی رتبه‌تلو يوسف افندی حضرتلرينك اولكی كون باب عالی‌يه كله‌رك ذات فخامتسمات حضرت صدر اعظمی ايله ملاقات ايتدكلری مستخبردر .

« معاش تخصيصی »

ديوان حرب مخصوص اعضاسندن فريق مصطفی جاويد پاشانك اوچيوز اون سنه‌سی حزيرانك اوچنجی كونی وقوع وفاتنه مبنی زوجه‌سی عايشه واون اوچ ياشنده كريمه‌سی حسنا واون بر ياشنده حميده وطقوز ياشنده فهيمه خانملره متوفای مشار اليهك تاريخ وفاتندن اعتباراً ونظامنه توفيقاً درسعادت صندوق مخصوصندن ماه بماه تسويه اولنمق اوزره شهری بشيوز اون بر بچق غروش معاش تخصيصی خصوصنه لدی العرض ٢٦ تموز سنه ١٣١٠ تاريخنده اراده سنيه حضرت پادشاهی شرفصادر اولمشدر .

« اون بش سنه محكوميت »

زوجه غير مشروعه‌سی تشودورايی قتل ونانسه‌يی جرح ايتمسندن طولايی جنايتله اتهام ايدلمش اولان جوزه‌پو نام شخصك اولكی كون جنايت محكمه عليه‌سنده درسعادت استيناف رئيس اولی عطوفتلو ابراهيم شوقی بك افندی حضرتلرينك تحت رياست عليه‌لرنده اعضادن سعادتلو احمد حمدی وعالی وحاجی رشاد بك افنديلر حضراتيله عزتلو ارتين افندی واستيناف مدعی عمومی معاونلرندن عزتلو عمر لطفی وضبط كاتبی عزمی بك افنديلر ومرقومك مدافعه وكيللری حاضر اولدقلری حالده صوك دفعه اوله‌رق محاكمه‌سی بالاجرا طرفينك ادعا ومدافعاتی بالاستماع اوراق تحقيقيه‌نك تدقيقاتی نتيجه‌سنده مرقومك مرتكب اولديغی افعال جزا قانوننامه همايونك يوزيتمش درديجی ماده‌سنك فقره اولیسنه توافق ايتمكله اون بش سنه مدتله كوركه قونلمسنه قرار ويرلمشدر .

« نصوحی بك افندی »

بيروت ولايت عليه‌سی واليلكنه تحويل مأموريت ايتمش اولان اطنه والی سابقی عطوفتلو نصوحی بك افندی حضرتلرينك قومانداني سعادتلو امين پاشا حضرتلرينی بالتوكيل محل مأموريت جديده‌لرينه متوجهاً اطنه‌دن حركت ايتدكلری استخبار قلنمشدر .

« عزيمت وعودت »

ادرنه شهرنده بولنمقده اولان سركيمياكر حضرت شهرياری درسعادتله بالعموم ولايات شاهانه حفظ الصحه سرمفتشی ميرلوا سعادتلو بونقوفسكی پاشا كچن كون جسر مصطفی پاشايه عزيمت وقصبه مذكوره امور تنظيفيه‌سنه عائد تدابيری استكمال ايتدكدن صكره ادرنه‌يه عودت ايلمشدر .

« حريق »

اخی چلبی قضاسنك مصطفچوه قريه سنده‌كی خانه‌سيله درونشده‌كی اشياسنك قريه مذكوره اهاليسندن احمدجك محمد اوغلی حسن واوغلی حسين ومنلا حسنقو طرفلرندن احراق ايدلديكی محمد اوغلی حسين طرفندن ادعا اولنمسی اوزرينه مرقومونك دردست اولنه‌رق جهت عدليه‌يه تسليم اولنديغی محلی اشعارندن مستبان اولمشدر .

***

كچن تموزك اوتوزبرنجی بازار ايرتسی كيجه‌سی شدتلی ياغمور ياغديغی صره‌ده اكری دره قضاسنك داود قريه‌سنده قوله اوغلی اوستويانك خانه‌سنه اصابت ايدن صاعقه‌دن مذكور خانه آتش آله‌رق الصالنده‌كی اوتلق محلنه وسيار ژاندارمه افرادينك اقامت ايتدكلری ديكر خانه‌يه سرايت ايتمش ايسه‌ده اوراده بولنان عساكر شاهانه مفرزه‌سيله اهاليدن بعضلری يتيشه‌رك مذكور ايكی خانه واوتلق وژاندارمه افرادينك قرق فشنك وبرقساطوره‌سی وسائر بعض اشيا محترق اولديغی حالده آتشك باصديرلديغی ولله الحمد نفوس وحيواناتجه ضايعات اولمديغی محللندن بيلديرلمشدر .

« استجواب »

كدك پاشا جوارنده مرحوم پرتو پاشا عرصه‌سی الصالنده ارمنی ملتندن ترلكجی مهرانك كيفيت جرحندن و چوواجی خانده بقال اوسبك قتلندن طولايی دردست ايدلمش اولان قوندره‌جی ميقائل نام ديكر تلوولدطوميك نام شخصك تحقيقات اوليه واتهاميه‌سی ختام بوله‌رق اوراقی درسعادت استيناف جنحه محكمه عليه‌سی نزدنده متشكل هيئت اتهاميه‌يه حواله اولنمغله تدقيقات قانونيه بالاجرا مرقومك فعل جرح وقتله جرأت ايتديكی تحقق ايتمسنه مبنی جزا قانوننامه همايوننك ١٧٤ نجی ماده‌سنك فقره اولیسنه توفيقاً جنايتله اتهام اولنه‌رق بوبابده‌كی اوراقی جنايت محكمه عليه‌سنه توديع اولنمغله اصول محاكمات جزائيه قانوننك ايكيوز قرق سكز وايكيوز قرق طقوز وايكيوز اللنجی ماده‌لری منطوقنجه استجوابی بالاجرا مدافعه وكيلی انتخاب ايدلمكله يقينده محاكمه‌سنك اجراسی مقرر بولنديغی مستخبردر .

ژاپونيا وچين محاربه‌سی

« آژانس فورنيه »

لوندره ٢٤ اغستوس

ژاپونياليلرك مغلوبيتلرينه دائر اولان روايت تحقق ايتمامشدر .

***

« ژاپونيا قوه بريه وبحريه‌سی »

ژاپونيا قوه عسكريه وبحريه‌سنه دائر اخيراً بعض معلومات اعطا ايدلمش ايسه‌ده ژاپونيا بحريه نظارتنده التی سنه مدتله مشاور صفتيله ايفای خدمت ايتمش اولان انكلتره بحريه ضابطانندن (اچون انكليش)ك كچنلرده آژانس رويتر مخبرلرندن بريله لوندره‌ده وقوعبولان ملاقاتنده اولبابده سرد ايتمش اولديغی معلومات بالنسبه دها مهمه كورلديكندن بروجه آتی نقلی مناسب كورلمشدر .

(جون انكليش) ژاپونيا قوه بحريه‌سی حقنده شو وجهله بيان مطالعات ايديور :

« ژاپونيا دونغماسی كرك سفائن وكرك ضابطان وافراد نقطه نظرندن اوروپا دونغمالرينه تماميله مقيس اوله‌بيلور . هله انتظام واطاعت عسكريه خصوصی پك مكملدر . ضابطانی فنون بحريه حاضره‌نك شعبات مختلفه‌سنه واقفدر . مهندسلری پك زياده حائز مهارت اولوب هله ماكينه‌لرك صورت انشاسنده‌كی مكمليت بالخاصه تقديره شاياندر . برچوق دفعه ژاپونياليلر طرفندن اجرا ايديلان نشان تعليملرنده حاضر بولندم . بو تعليملرك دخی پك زياده موافق مطلوب اولديغنی تسليم ايدرم .

ژاپونياليلر برحرب سفينه‌سی درونده بولندقلری زمان وظيفه‌لرينی حسن ايفاده ذره قدر قصور ايتمزلر . » قوه بريه‌يه كلنجه موسيو (انكليش) ك ويرديكی معلوماته كوره ژاپونيا عسكرينك حضريسی يوزيكرمی بيك كشی‌يه بالغ اولوب انجق بومقدار حين حاجتده ايكی بچق درجه‌سنه ابلاغ ايديله‌بيلور .

***

ژاپونيا ذوات سياسيه سندن اولوب مجلس مبعوثانده مخالفين فرقه‌سی رئيسی اولان موسيو (كسوز وموتو) نك اخيراً نشر ايتمش اولديغی بربياننامه مندرجاتی زياده‌سيله جالب دقت اوليور . مومی اليه اشبو بياننامه‌سنده ژاپونيا عسكرينك پكينه اوزرينه هجوم ايله اوراسنی اشغال ايلمه‌سی لازم كله‌جكی وكندی فرقه‌سنك چينه قارشو تدابير تحفظيه اتخاذيله اكتفا ايدلمسنه موافقت ايده‌ميه‌جكی وايشك قطعی وجدی برصورتده حل وفصلی الزم بولنديغنی اثبات ايلمش وفقط قوره‌يه كلنجه اوراسنك محافظه تام ملكيسی جهتنی التزام ايلديكنی درميان ايلمشدر .

***

چين ژاپونيا محاربه‌سنك دوامی كرك تجارت وكرك پولتيقه جهتلريله سوء تأثيراتدن خالی قالميه‌جغنه مبنی محاربه مذكوره‌نك برطرف ايدلمسيله اعاده آسايش اولنمسی اوروپا دولتلرنجه بالخاصه ملتزم بولنديغنه شبهه قالمامشدر .

بوخصوصده غزته‌لرك ويرديكی معلوماته كوره محاربه‌نك رفعيله ژاپونيا وچين عسكرينك قوره‌يی تخليه ايلمسی ضمننده انكلتره دولتی طرفندن دول سائره‌يه بر تكليف وقوع بولمسی محتمل كورونمكده‌در . ديكر طرفدن ايتاليا دولتنك پكينده مقيم سفيری سفرای سائره اجنبيه ايله بالموافقه محاربه‌يه نهايت ويرلمك اوزره چين حكومتی نزدنده تشبثات لازمه اجراسنه ابتدار ايليه‌جكلری محقق عد اولنمقده وشوحال دخی محاربه‌نك اوزون مدت دوام ايده‌ميه‌رك برطرف اوله‌جغی احتمالنی تأييد ايلكده‌در .

« غرق »

لوله برغوس قصبه‌سنده اسكان ايديلان مهاجرندن محمد اوغلی صادقك قصبه

فقره مخصوصه

آنژه‌ل والووانك سركذشتی

مؤلفی: ادمون تاربه — مترجمی: علی نصرت

— مابعد —

اولديغكزی برآز ملاحظه ايديكز ، عزيز چوجغم !.. كيم بيليركه والده‌كز ....

(آنژه‌ل) بردنبره اياغه قالقوب (لاوادوق) ك سوزينی كسدی :

— پك دوغری ! فرط سعادتم ، كمال مسروريتم ايچنده اونوتمش ايدم كه والده‌سی ...

اوخ ! يارب .. والده‌سی آرزو ايتميه‌جك اولورسه !

(ژاق) كمال حضور وآسودكی ايله :

— سن امين اول ! پك كوزل ايستيه جكدر .. حتی كندی رضای مادرانه‌سنی طلب ايچون ايشته بوكون بر مكتوب يازه‌جغم .

— آه اميد ايديورميسين كه ...

— كنديسنی اقناع ايدرك بكا بويله برموافقت ورضايی بذل ايتمسی ايچون بتون حياتمك سعادت وعزتی انك جوابنه منوط بولنديغنی ده يازه‌جغم .

— كنديسنه بويله سويليه‌جكميسين ؟

— بوندن باشقه دها برطاقم بيلمسی لازم كلن شيلرك كافه‌سنی سويليه‌جكم ! سنك نه‌قدر لطيف ، نه قدر دلفريب اولديغنی‌ده يازه‌جغم ! علی الخصوص ايكی سنه‌دنبری بنی نه‌قدر سومش اولديغك سويلنه‌جك ! كنديسی‌ده بنی نهايت درجه‌ده سور اولديغی حالده سنك بودرجه بذل ايتديكك عشق ومحبتكه مكافات ايتمكلكمی نصل منع ايده‌بيلير ؟. هايدی سن آسوده اول ، او بهمه حال موافقت ايده‌جكدر !

— مع مافيه رد ايده‌جك اولورسه ؟

— يا رد ايده‌جك اولورسه‌می ؟

— اوت ، ياسنك كندی امرينه اطاعت ، رضاسنه مخالف صورتده حركتدن مجانبت ايتمه‌كی ايستيه‌جك اولورسه ؟

(ژاق) غايت امين برشيوه لسان ايله تأكيداً ديدی‌كه :

— پك اعلی ، اكر شوديديكك شيئی يايه‌جق اولورسه بنم برنجی وظيفه‌م سكا قارشی تعيين ايتمش اولديغم بورجی صوكنه قدر اوده‌مكدن عبارت بولنديغنی جواباً بيان ايدر وآيين ازدواجمز دعاسی ايديليركن انی يانمزده كوره‌مديكمز ايچون يوركم نه‌قدر يانارسه يانسون ينه بن سنكله ازدواج ايدرم ... فقط ايشته بردها سويليورم‌كه بن امينم : او موافقت ايده‌جكدر .

— آه ! ژاقم ! سوكيلم ! زوجم ! ياز . اويله ايسه ، چابك ياز !

شمدی بنم بتون سعادت واقبالم كندی يسنه متعلق بولنه‌جق اولان جواب سكا دها ايركن واصل اولمق ايچون ساعتلرك معتادندن دها زياده سرعتله كذران اولمسنی جناب حقدن تمنی ايدرم .

(ژاق) شمدی ويرديكی وعدی طوندی . يازه‌جغی وعد ايتديكی مكتوب همان اواقشام (لاردره) شاتوسنه طوغری كيديوردی .

(١٣)

علی الخصوص صوك زمانلر ظرفنده (بيزانس) حقنده‌كی تدقيقات ومطالعات سرعت كامله ايله ايلری سورولمش و (پيه‌س) صحنه تماشايه وضع ايدلمكه آماده بولنيوردی . بنابرين لطيف صباحلردن برنده پارسك بتون ديوارلری مذكور پيه‌سك ايلك دفعه اوله‌رق اوينانه‌جغی تاريخی مشعر قوجه قوجه اعلانلر ايله مالاً مال اولدی .

بوده تياترويه متعلق پوسته حوادثی يازانلرك معتاد اولان بوش بوغازلقلره درت ال ايله صارلملری ايچون برفرصت عظيمه اولدی . اثرك قيمت ذاتيه‌سی ايله ترجمه‌سنك ماهيت ومزيتنی مؤاخذه ايتمك زحمتی انتقادات عاليه اربابی ديه‌رك نامليرينی پك جدی برعدم تنزل ايله تفوه ايتدكلری ذواته حواله ايدرك بومخبر افنديلر پرده‌لرك تزييناتی ايله شمدی‌يه قدر انجق ايكی اوچ دفعه صحيفه مطبوعاته وضع ايتمش اولدقلری قوستوملرك مكمليتندن حقيقة انسانه بر آرزو واشتها ويره‌جك برلسان ظريفانه ايله بحث ايتمكه باشلاديلر . علی الخصوص امريقا مودسی اوزره اولان غزته‌لر بومناسبتله تميز ايتديلر . هله « نه‌قلر » يعنی شمشك نامنده‌كی غزته (فيلادوموتيق) تياتروسنك باش ماكينه‌جيسی ، يعنی مشهور (غوده‌ن) ايله صورت خصوصيه‌ده تعاطی افكار ايتمكدن دخی خالی قالمش اولميوب بويله‌جه برقات دها تزييد اشتها ايده‌جك اسرار مهمه‌يه دخی پيدای وقوف ايلمشدی . هله « ماتن » يعنی صباح غزته‌سی مديرشهيری (روكيلان) ك شانلی رقيبی اولوب فكر وظرافتده انی ، ذوق ولطافتده (فورنيه) يی پك چوق كچمش ايدی . نشيده ايله بسته‌سنك مؤلفلرينه كلنجه : بونلرك كرك قوشلق كرك اقشام طعاملرينك فهرسی همان هر غزته‌ده آزچوق درميان ايدلدی كه غالبا بوده برطاقم آدملری مستفيد ايتمكدن خالی قالميور .

فقط پيه‌سك ايلك دفعه اوله‌رق صحنه تماشايه وضع ايدلمسندن مقدم بر جنبش دها حاضرلنيوردی كه بوده اوپونك عمومی پروواسی ايدی .

تياترو احوالنه واقف اولانلره معلومدركه بوعمومی پرووانك ايكی نوعی واردر برنوعی مؤلفلره مخصوصدر ياخود ظاهراً